

(SE)**SKÖTSELANVISNING**

Sanitetsporslin – Hafa har fina blankglaserade ytor för bästa hygien och hållbarhet, så kallad "Genuine Vitreous Porcelain".

- Använd mjuk borste med rengöringsmedel med pH-värde under 8 liksom ättiks- eller vinsyra för eventuella missfärgningar.
- Undvik stålull.
- Undvik starka rengöringsmedel.

Lock med bromsrörelse (soft close) för Hafa:

- Tvättas med vanligt rengöringsmedel – inga kemikalier.

(NO)**VEDLIKEHOLD**

Sanitetsporselen – Hafa har fine blank-glaserte overflater for best hygiene og hold-barhet, "Genuine Vitreous Porcelain".

- Bruk en myk børste med rengjøringsmiddel med pH-verdi under 8 f.eks. eddik- eller vin-syre ved misfargning.
- Unngå stålull.
- Unngå sterkt rengjøringsmiddel.

Sete med bremsebevegelse (soft close) for Hafa:

- Kan vaskes med vanlig rengjøringsmiddel – unngå kjemikalier.

(GB)**MAINTENANCE**

Sanitaryware – Hard and glossy glaze surface for eminent hygiene and durability, so called "Genuine Vitreous Porcelain" + Easy Clean:

- Use a soft brush with a normal cleaning agent with pH value under 8 like acetic acid or tartaric acid to remove any discoloration.
- Avoid steel wool.
- Avoid strong alkaline agents.

Soft seat (pp) with quick coupling and hard seat with soft close:

- Clean with normal cleaning agent – avoid chemicals.

(DK)**VEDLIGEHOOLD**

Sanitetsporcelæn – Hafa anvender enblankglaseret overflade der sikrer den bedste hygiejne og stor holdbarhed, en såkaldt "Genuine Vitreous Porcelain".

- Ved rengøring anvendes en blød børtse og et rengøringsmiddel med en pH-værdi under 8 og f.eks. eddikesyre til eventuelle misfarvninger.
- Brug aldrig ståluld.
- Undgå de stærke rengøringsmidler.

Sæde med lukkedæmpning (soft close) for Hafa:

- Rengøres med almindeligt rengørings-middel –uden kemikalietsætning.

(FI)**HUOLTO-OHJE**

Saniteetiposliini – Hafa on kova, erittäinhygieninen ja kestävä nk. "Genuine Vitreous Porcelain".

- Käytä pehmeää harjaa ja tavallista puhdistusainetta, jonka pH-arvo on alle 8, kuten etikka- tai viinihappoa värjäntymien poistami-seksi.
- Älä käytä teräsvillaa.
- Vältä vahvasti emäksisiä pesuaineita.

Kannet (pehmeästi laskeutuva):

- Puhdistetaan tavallisilla pesuaineilla japehmeällä rätillä – vältä kemikaaleja.

(RU)**ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ**

Сантехнический фарфор – Hafa с глянцевыми поверхностями для оптимальной гигиены и прочности, т.н. "Genuine Vitreous Porcelain".

- Пользуйтесь мягкой щеткой и средством для чистки с уровнем pH ниже 8, а также кислотой или винным уксусом для снятия возможных пятен.
- Не пользуйтесь стальной ватой.
- Не пользуйтесь сильными средствами для чистки.

твёрдое сиденье с тормозящим движением при закрывании (soft close) для Hafa:

- Мыть обычным средством для чистки – никаких химикатов.

Hafa AB
Svarvaregatan 5, Box 525
SE-301 80 Halmstad
SWEDEN

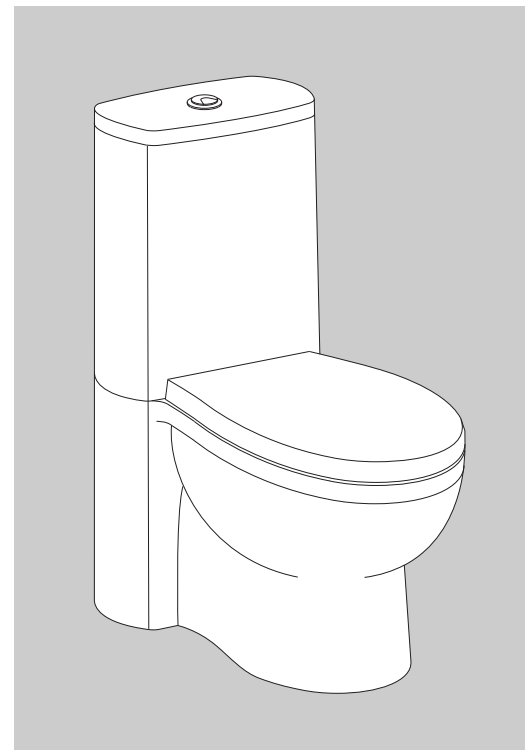
Garanti/Warranty. Service, reservdelar/spare-parts
Sverige/Soumi
Tel: +46 (0) 35 15 44 75, Fax: +46 (0) 35 15 44 76
Norge
Tel: +47 69 31 02 30, Fax: +47 69 30 04 90
Danmark
Tel: +45 46 74 03 00 Fax: +45 46 74 10 02

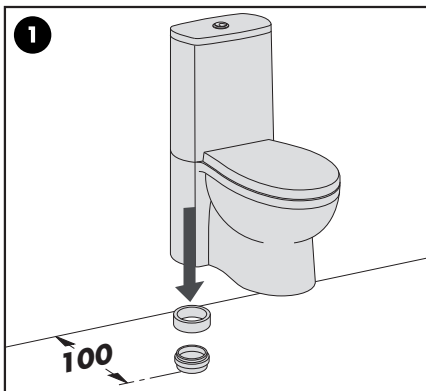
E-mail:
hafa-service@hafa.se

www.hafa.se

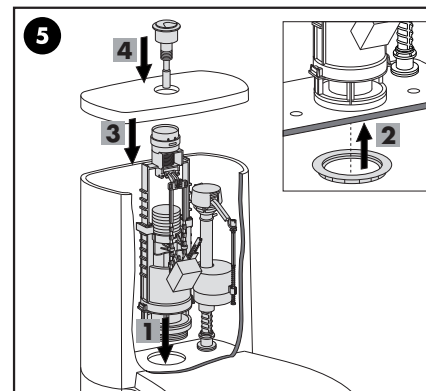
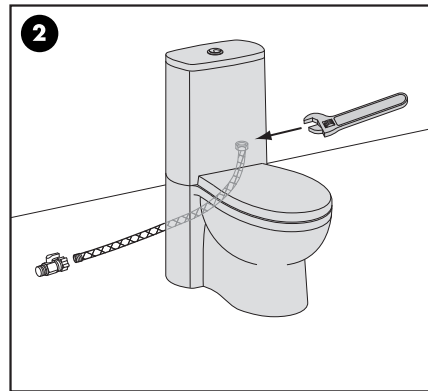
Hafa®

KIOTO

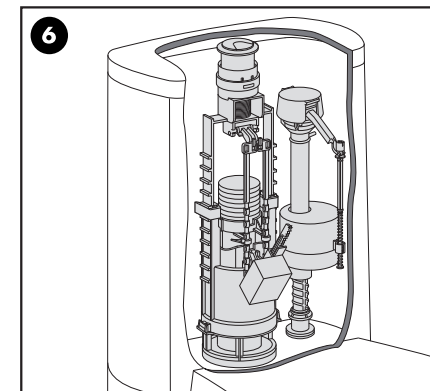
**(SE)****Montering och skötselanvisning****(DK)****Montering og vedlikehold****(NO)****Montering og vedlikeholdsanvisning****(FI)****Asennus- ja huolto-ohje****(RU)****Инструкция по установке и уходу**



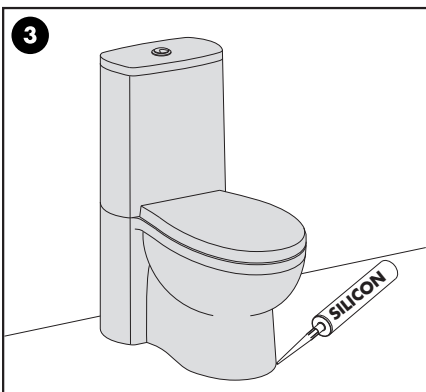
- (SE) Golvmontering för S-lås.
- (DK) Gulvmontering med S-vandlås.
- (NO) Gulvmontering for S-lås.
- (FI) Lattia-asennus S-lukko.
- (RU) Установка на полу с S-образным замком.



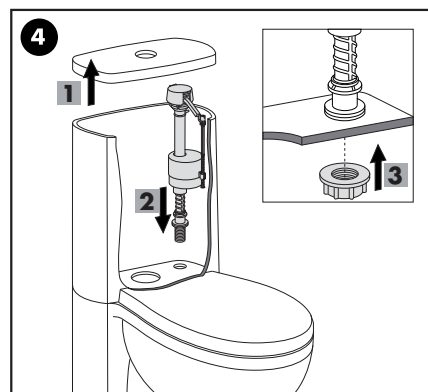
- (SE) Montering av spolventil Siam Skipper 36.
- (DK) Montering af bundventil Siam Skipper 36.
- (NO) Montering av skylleventil Siam Skipper 36.
- (FI) Tyhjennysventtiin (Siam Skipper 36) asentaminen.
- (RU) Установка промывающего клапана Siam Skipper 36.



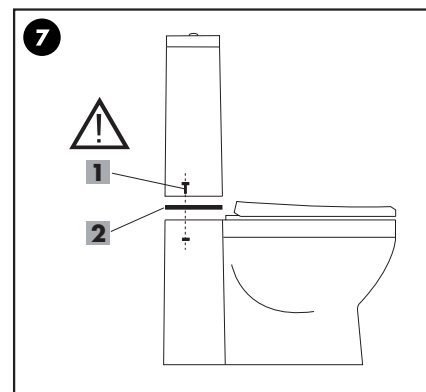
- (SE) Hela cisternen med lock och tryckknapp för hel-och halvspolning.
- (DK) Cisterne med låg og trykknapper for hel-eller halvsykl.
- (NO) Hele sisternen med topp og trykk-knappfor hel og halvsykling.
- (FI) Koko vesisäiliö kannella ja painonapilla (3/6l.)
- (RU) Емкость в комплекте с крышкой и кнопкой для полного или половинного промывания. Установка на полу на нержавеющих



- (SE) Golvmontering med silikonetätning.
- (DK) Montering på gulv med silikonetætning.
- (NO) Gulvmontering med silikonering.
- (FI) Lattia-asennus silikonilla tiivistämällä.
- (RU) силиконовым уплотнением.

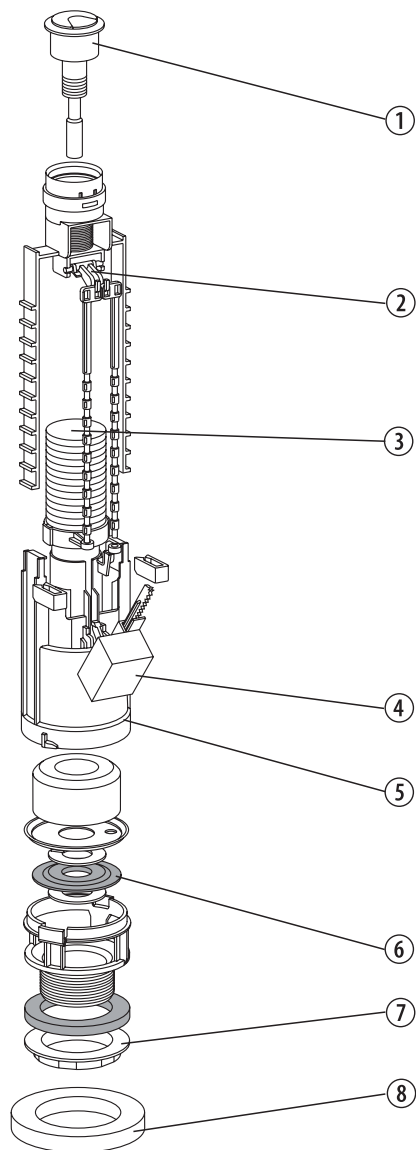


- (SE) Montering av inloppsventil Fluidmaster. OBS! Avstängningsventilen får inte vridas när vattnet ansluts.
- (DK) Montering af skylleventil Fluidmaster. Bemærk! Lukkeventilen må ikke drejes, når vandet tilsluttes.
- (NO) Montering av innløpsventil Fluidmaster. OBS! Stengeventilen må ikke vrís når vannet tilkoples.
- (FI) Täyttöventtiin (Fluidmaster) asentaminen. HUOM! Sulkuventtiiliä ei saa kääntää, kun vesiliitin kytetään säiliöön.
- (RU) Монтаж впускного клапана Fluidmaster. ВНИМАНИЕ! Отключающий вентиль не разрешается поворачивать при подключении воды.

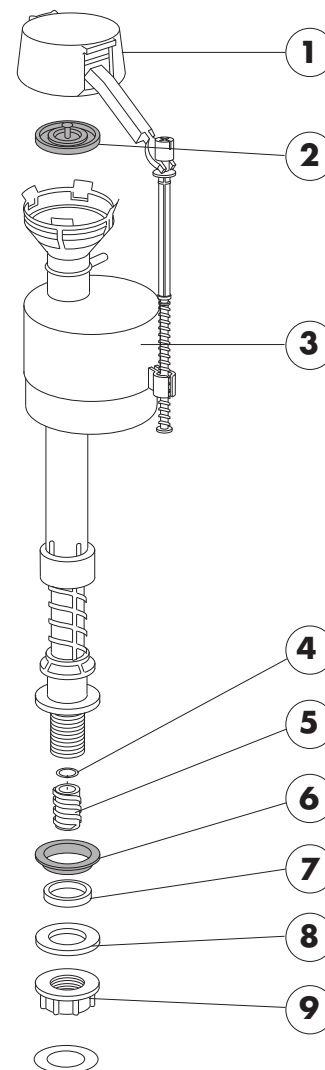


- (SE) Cisternpackning och två st. bultar.
- (DK) Cisterne og 2 st. bolte.
- (NO) Sisternepakning og 2 stk. skruer.
- (FI) Säiliön tiiviste ja 2 kpl pultteja.
- (RU) Прокладка для емкости и два болта.

- (SE) Vid byte av packning mellan under-porslin och cistern är det viktigt att kontrollera att bulten är tillräckligt tätt dragen för att undvika risken för läckage.
- (DK) Ved udskiftning af pakningen mellem cisternen og toiletskålen kontrolleres at boltene er spændt så fast at man undgår risiko for lækage.
- (NO) Skal du bytte pakning mellom under-porselen/sisterne, må du alltid kontrollere at boltene er korrekt tiltrekt. Dette for å unngå lekkasje.
- (FI) Istuiosan ja säiliön välistä tiivistettävähdettaessa on pulttia kiristettävä riittävästi vuotojen ehkäisemiseksi.
- (RU) При замене прокладки между нижней фарфоровой частью и емкостью, важно проверить, чтобы болт был хорошо затянут, чтобы исключить риск утечки.



- SE**
- 1 Tryckknapp
 - 2 Bygel
 - 3 Överfyllnadsrör
 - 4 Halvspolningsflöte
 - 5 Bottensäte
 - 6 Membran
 - 7 Packning
 - 8 Cisternpackning
- DK**
- 1 Trykknapp
 - 2 Bøjle
 - 3 Overløbsrør
 - 4 Flyder for lille skyl
 - 5 Bundstykke
 - 6 Membran
 - 7 Pakning
 - 8 Cisternepakning
- NO**
- 1 Spyleknapp
 - 2 Bøyle
 - 3 Overløpsrør
 - 4 Halvspyllingsfløter
 - 5 Bunnventil
 - 6 Membran
 - 7 Pakning
 - 8 Sisternepakning
- FI**
- 1 Painonappi
 - 2 Kinnike
 - 3 Ylitäyttöputki
 - 4 Tyhjennyskoko (1/2)
 - 5 Pohjasovite
 - 6 Kalvo
 - 7 Tilviste
 - 8 Säiliötilviste
- RU**
- 1 Кнопка слива
 - 2 Рычаг открывающего механизма
 - 3 Труба перелива воды
 - 4 Регулятор объема слива воды
 - 5 Основание
 - 6 Мембрана
 - 7 Крепежная гайка
 - 8 Уплотнительная прокладка



- SE**
1. Ventilkåpa
 2. Membran
 3. Flottör
 4. Bricka
 5. Flödesdämpare
 6. Packning
 7. Bussning
 8. Bricka
 9. Mutter
- DK**
1. Ventillåg
 2. Membran
 3. Flyder
 4. Skive
 5. Dæmper for flyder
 6. Pakning
 7. Bøsning
 8. Skive
 9. Møtrik
- NO**
1. Ventilkappe
 2. Membran
 3. Fløter
 4. Skive
 5. Spyledemper
 6. Pakning
 7. Foring
 8. Skive
 9. Mutter
- FI**
1. Venttiilikupu
 2. Kalvo
 3. Uimuri
 4. Aluslevy
 5. Virtauksen vaimennin
 6. Tiiviste
 7. Holkki
 8. Aluslevy
 9. Mutteri
- RU**
1. Крышка клапана
 2. Мембрана
 3. Поплавок
 4. Шайба
 5. Гаситель потока
 6. Прокладка
 7. Втулка
 8. Шайба
 9. Гайка

